

**Nomenclature des pièces de rechange
(5.970-294.0) Liste de pièce de rechange K 4.98M/MD**

DE HINWEISE

Weitere Sprachen:

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter www.kaercher.com im Bereich Service. Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

EN INSTRUCTIONS

Other languages:

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from www.kaercher.com in the Service division. The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

FR REMARQUES

Autres langues:

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous www.kaercher.com dans le menu Service. La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composant utilisées dans la construction.

Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

IT AVVERTENZE

Altre lingue:

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto www.kaercher.com alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

ES INDICACIONES

Otros idiomas:

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en www.kaercher.com en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de = 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

PL WSKAZÓWKI

Pozostałe języki:

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony www.kaercher.com w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

RU УКАЗАНИЯ:

Другие языки:

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте www.kaercher.com в разделе Service
Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

Указание количества:

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

Товар, продаваемый на метры:

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

Варианты исполнения/заводские номера:

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

Лакированные детали:

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

Технические изменения:

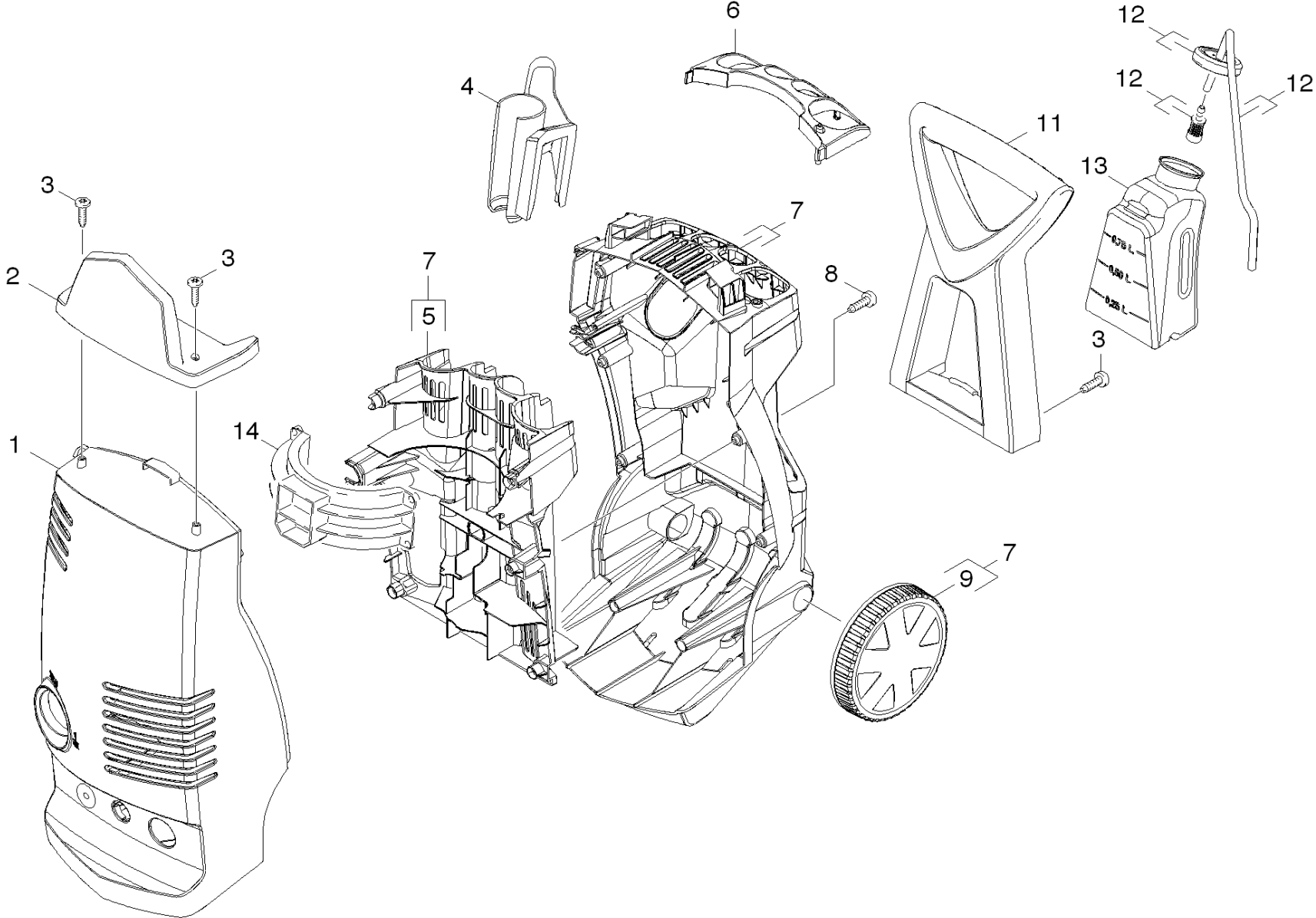
Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

Table des matières

Liste de pièce de rechange K 4.98M/MD (5.970-294.0)	6
10 Boitier (0.101-318.0)	7
20 Kit pompe (0.106-069.0)	9
21 Boitier de commande (0.107-690.0)	10
22 Commande à action rectiligne (0.108-743.0)	12
30 Moteur (0.111-063.0)	14
40 Accessoires (0.147-675.0)	16
41 Poignee pistolet (0.148-610.0)	17
3 Lot de pièces de rechange baque d'etanch (2.880-296.0)	19
42 Poignee pistolet (0.105-846.0)	20
3 Lot de pièces de rechange baque d'etanch (2.880-296.0)	22
43 Lance d'incendie (0.147-728.0)	23
50 Armoire électrique (0.126-088.0)	25

Liste de pièce de rechange K 4.98M/MD (5.970-294.0)

pos	N° matériel	Désignation	à partir du n°	jusqu'au n°
10	0.101-318.0	Boitier	0000000000	0000000000
20	0.106-069.0	Kit pompe	0000000000	0000000000
30	0.111-063.0	Moteur	0000000000	0000000000
40	0.147-675.0	Accessoires	0000000000	0000000000
50	0.126-088.0	Armoire électrique	0000000000	0000000000

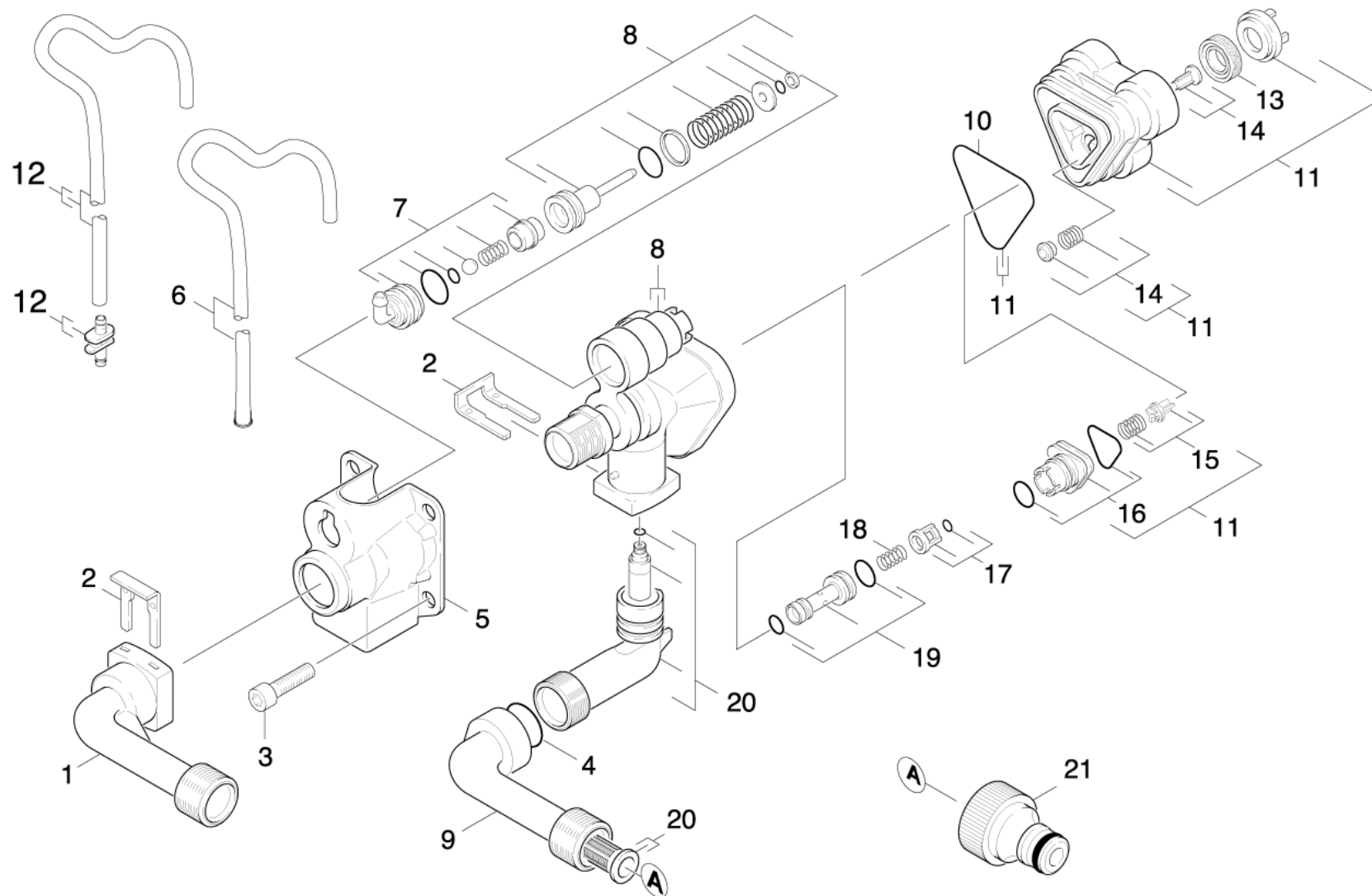


10 Boitier (0.101-318.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Texte en bas de page
	1	9.037-037.0	Capot neutre	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	2	9.037-015.0	Cache poignee neutre K3./4.98	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	3	9.086-203.0	Vis 4x22	4.000	ST	0000000000	0000000000	
X	4	9.037-038.0	Support accessoires nouveau	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	5	9.036-965.0	Preforme	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	6	9.036-968.0	Cache ventilateur K3./4.98	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	7	9.011-904.0	Chassis complet K4.98MD	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X	8	9.086-173.0	Vis Hi-Lo d.4x22 Torx-d.7,5	8.000	ST	0000000000	0000000000	
	9	9.001-260.0	Jeu de roues	1.000	ST	0000000000	0000000000	JEU AVEC 2 PIECES
	11	9.036-966.0	Poignee K3./4.98	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	12	9.011-711.0	Filtre detergent complet	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	13	9.036-969.0	Reservoir detergent K3./4.98MD	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	14	9.037-365.0	Bride fixation KX.68	1.000	ST	0000000000	0000000000	

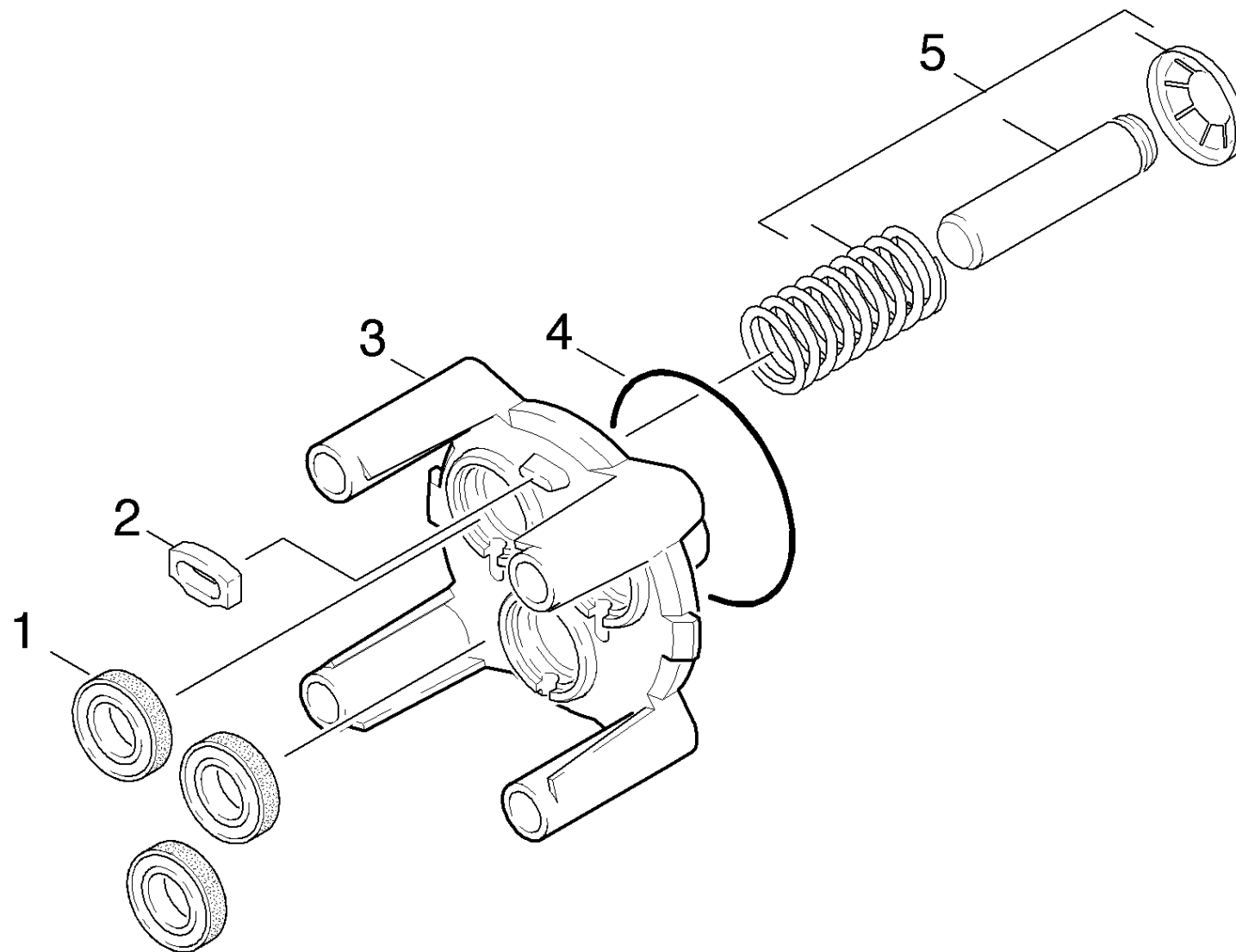
20 Kit pompe (0.106-069.0)

pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°
21	0.107-690.0	Boitier de commande	1.000	ST	0000000000	0000000000
22	0.108-743.0	Commande à action rectiligne	1.000	ST		



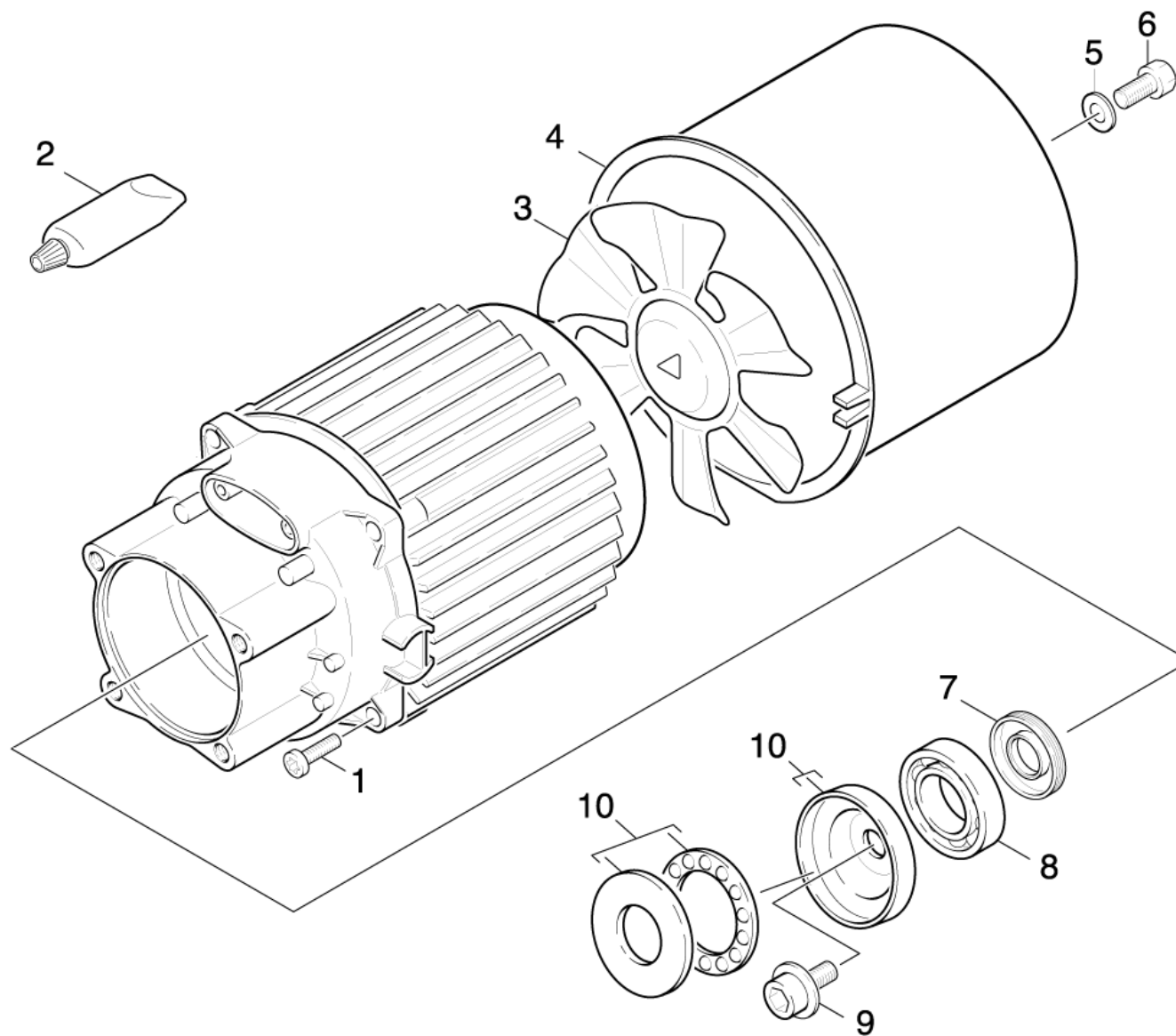
21 Boitier de commande (0.107-690.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Texte en bas de page
X-X	1	9.036-703.0	Raccord cote rofoulement	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	2	9.039-148.0	Bride de fixation	2.000	ST	0000000000	0000000000	
	3	9.086-200.0	Vis M 8x55 Class 8.8	4.000	ST	0000000000	0000000000	
	4	9.081-421.0	Baque d'etancheite 18x3	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	5	9.039-308.0	Couvercle K130	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	6	9.011-911.0	Filtre detergent W107/207	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	7	9.001-741.0	Aspiration detergent pour remplacement	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	8	9.001-361.0	Kit de pièces de rechange tête de guidag	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	9	9.036-801.0	Raccord côté aspiration noir	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	10	9.081-422.0	Joint formee	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	10	9.081-422.0	Joint formee	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	11	9.001-215.0	Lot de pièces de rechange culasse de cyl	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	12	9.011-712.0	Tuyau flexible detergent complet 520mm	1.000	ST	0000000000	0000000000	
Texte position: / 1.423-401.0 / -403.0								
X-X	13	6.362-875.0	Joint a levres	3.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	14	9.001-110.0	Preforme complet	1.000	ST	0000000000	0000000000	ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X PIE'CE DE MA
	15	9.001-149.0	Kit de pièces de rechange soupape	1.000	ST	0000000000	0000000000	ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X SOUPEPE
	16	9.001-106.0	Connecteur	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	17	9.001-107.0	Cache complet	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X	18	9.047-026.0	Ressort	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	19	9.001-108.0	Injecteur complet	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	20	9.001-375.0	Kit de pièces de rechange raccord d'aspi	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	21	6.465-031.0	Raccord 3/4	1.000	ST	0000000000	0000000000	



22 Commande à action rectiligne (0.108-743.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Texte en bas de page
X-X	1	6.964-026.0	Joint a levres	3.000	ST	0000000000	0000000000	
	2	9.048-071.0	Joint	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	3	9.042-076.0	Commande à action rectiligne	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	4	9.080-426.0	Baque d'etancheite 62x3 NBR 70Shore	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	5	9.001-320.0	Piston complet	3.000	ST	0000000000	0000000000	ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X PISTON COMPL.

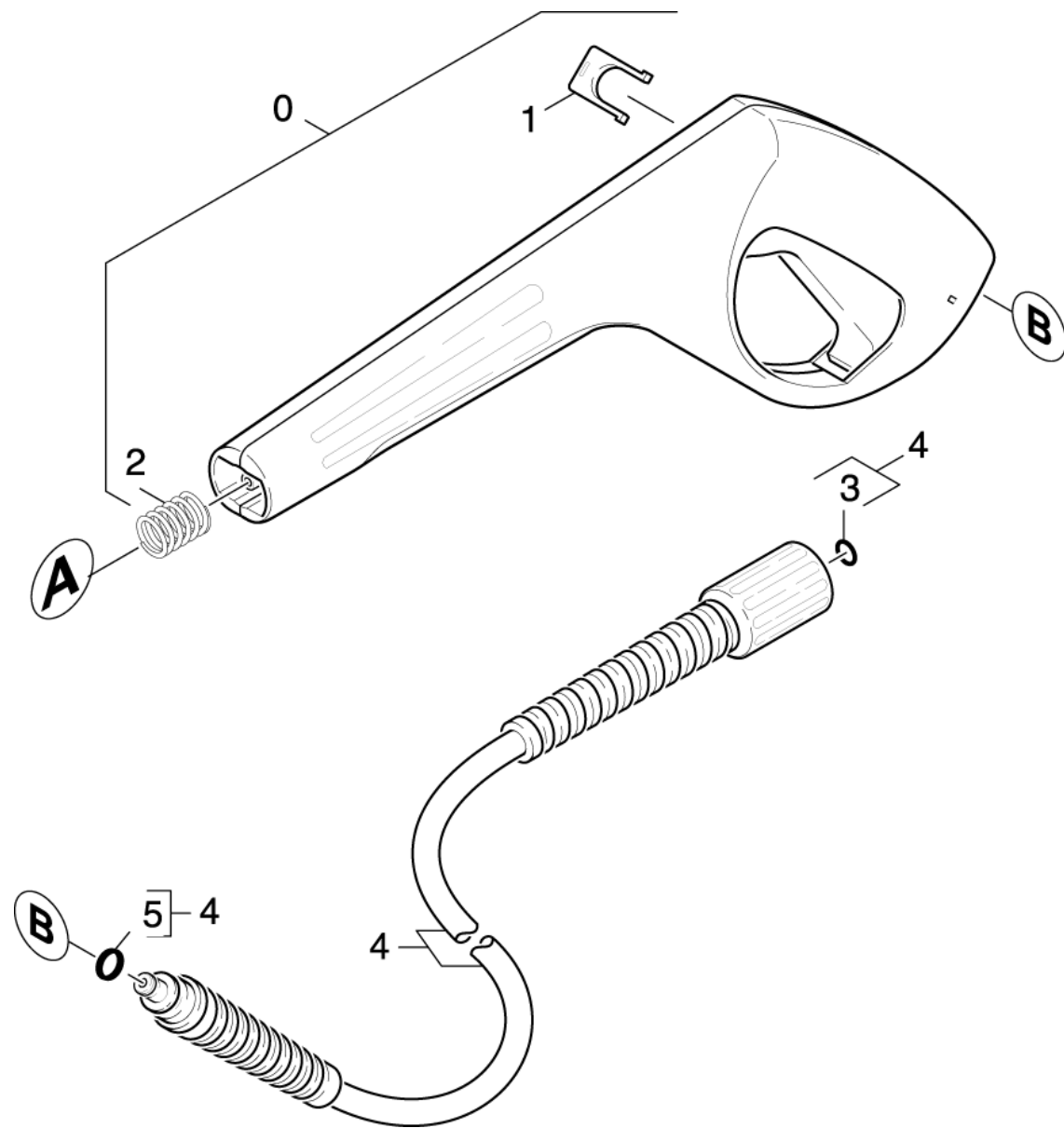


30 Moteur (0.111-063.0)

pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°
1	9.086-185.0	Vis M 5x20	4.000	ST	0000000000	0000000000
2	6.964-092.0	Graisse fluide 50ml	1.000	ST	0000000000	0000000000
3	9.039-188.0	Roue de ventilateur	1.000	ST	0000000000	0000000000
4	6.964-090.0	Boitier ventilateur	1.000	ST	0000000000	0000000000
5	7.312-233.0	Rondelle en éventail A8,4-FSt-A3E DIN67	1.000	ST	0000000000	0000000000
6	7.304-395.0	Vis hexagonale M8x16-8.8-A2E ISO 4017	1.000	ST	0000000000	0000000000
7	9.078-007.0	Bague d'étanchéité 17x35x5	1.000	ST	0000000000	0000000000
8	7.401-010.0	Roulement a bille 6303 -St DIN 625	1.000	ST	0000000000	0000000000
9	9.086-169.0	Vis avec rondelle M 8x16	1.000	ST	0000000000	0000000000
10	9.001-289.0	Disque en nutation	1.000	ST	0000000000	0000000000

40 Accessoires (0.147-675.0)

pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Information var.
41	0.148-610.0	Poignee pistolet	1.000	ST	0000000000	0000000000	VERSION 1
42	0.105-846.0	Poignee pistolet	1.000	ST			VERSION 2
43	0.147-728.0	Lance d'incendie	1.000	ST	0000000000	0000000000	

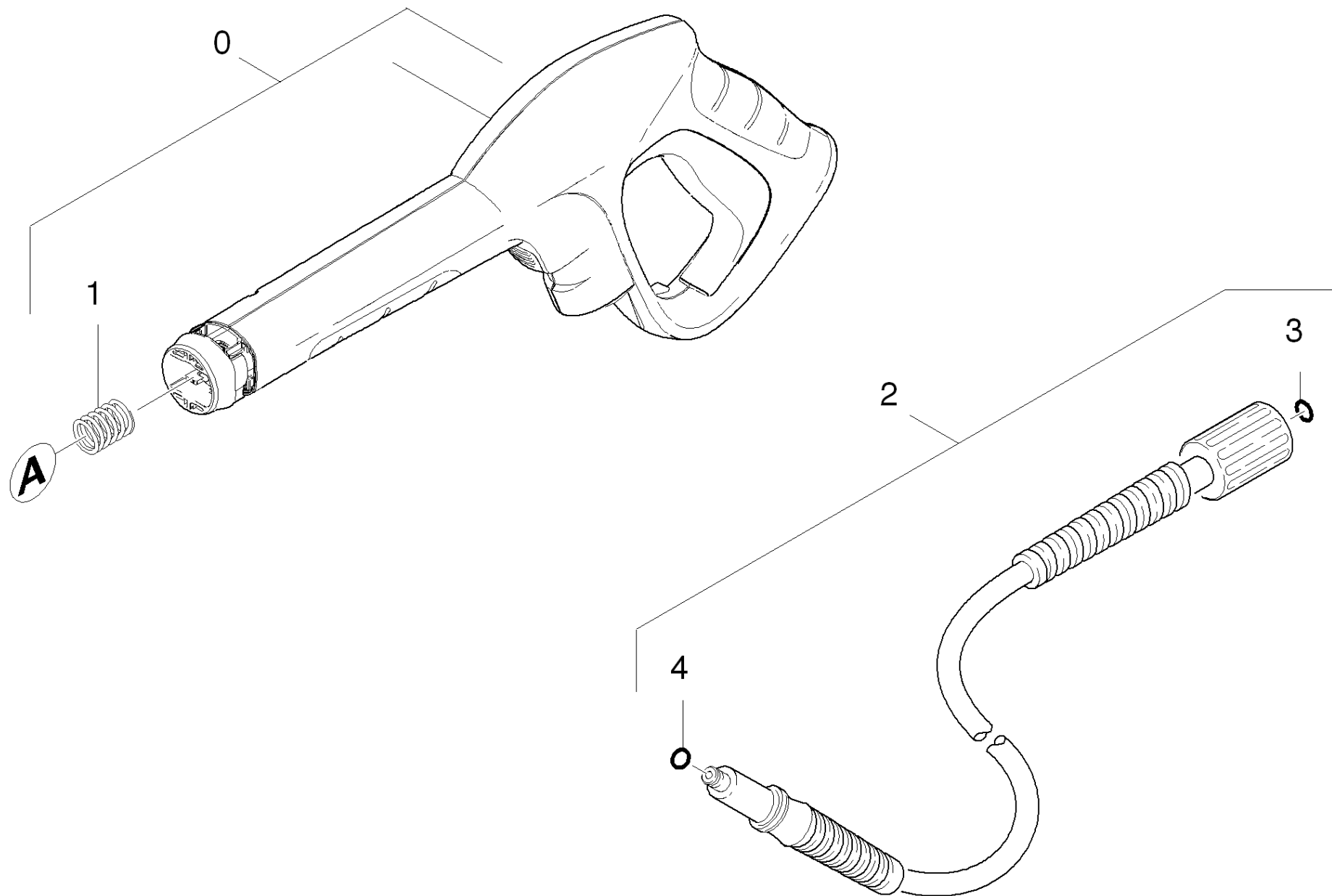


41 Poignee pistolet (0.148-610.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Information var.
	0	7.777-999.0	Constitution des stocks terminer	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	1	5.037-137.0	Bride de fixation	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	2	5.332-464.0	Ressort a pression	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	3	2.880-296.0	Lot de pièces de rechange baque d'etanch	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	4	6.390-463.0	Tuyau flexible haute pression 9/16MPa	1.000	ST	0000000000	0000000000	9,0M
X-X	5	6.363-198.0	Baque d'etancheite 6x2 90 shore PUR	1.000	ST	0000000000	0000000000	

3 Lot de pièces de rechange baque d'etanch (2.880-296.0)

pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente
10	6.362-957.0	Baque d'etancheite 10,0 X 2,0-EPDM 85-90	5.000	ST

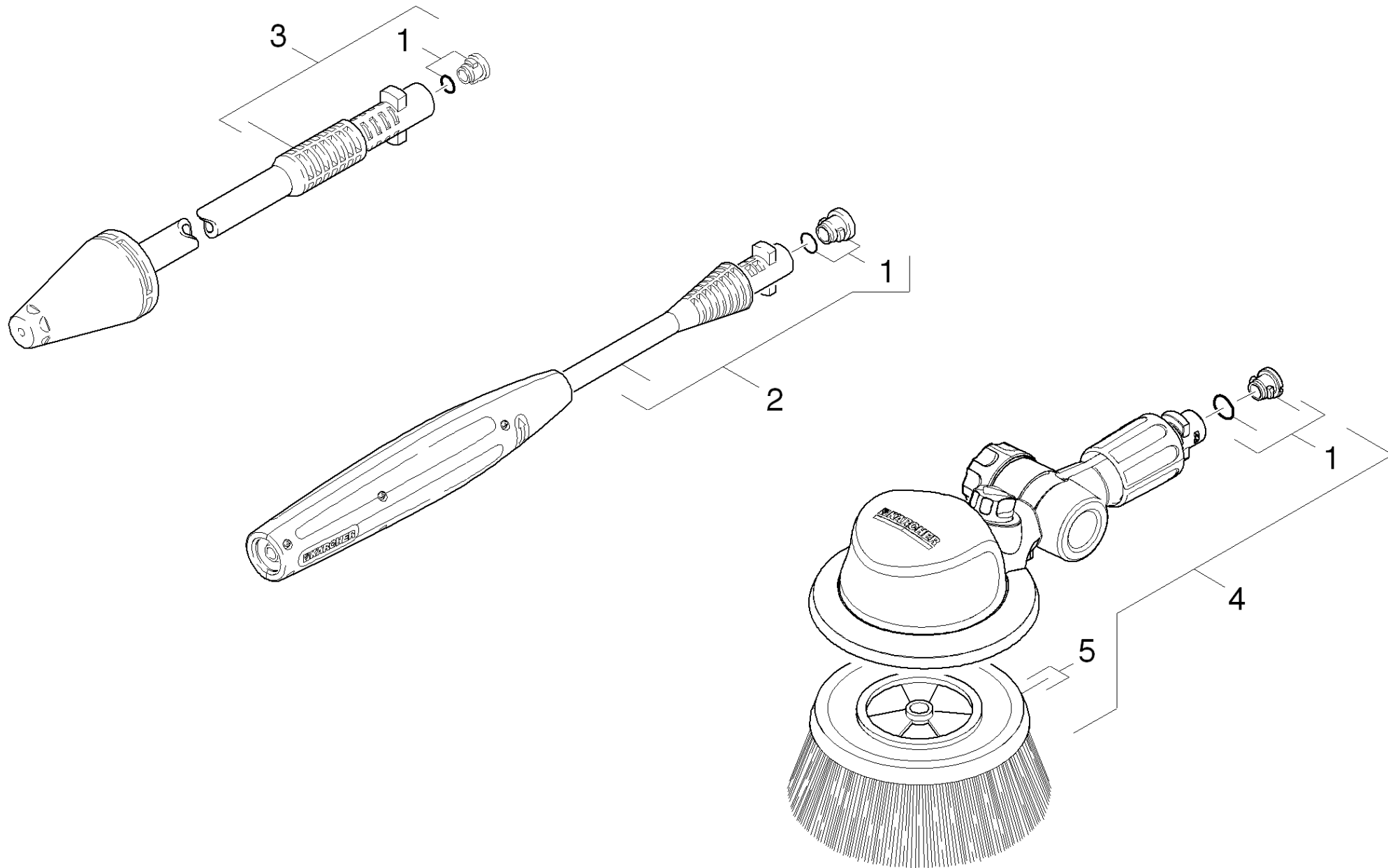


42 Poignee pistolet (0.105-846.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente
X-X	0	2.642-172.0	Pistolet de sablage best 2K verpackt	1.000	ST
	1	5.332-464.0	Ressort a pression	1.000	ST
X-X	2	2.641-706.0	Tuyau flexible haute pression 16MPa/9m 6	1.000	ST
X-X	3	2.880-296.0	Lot de pièces de rechange baque d'etanch	1.000	ST
X-X	4	6.363-410.0	Baque d'etancheite 5,7x1,78 NBR 90Shore	1.000	ST

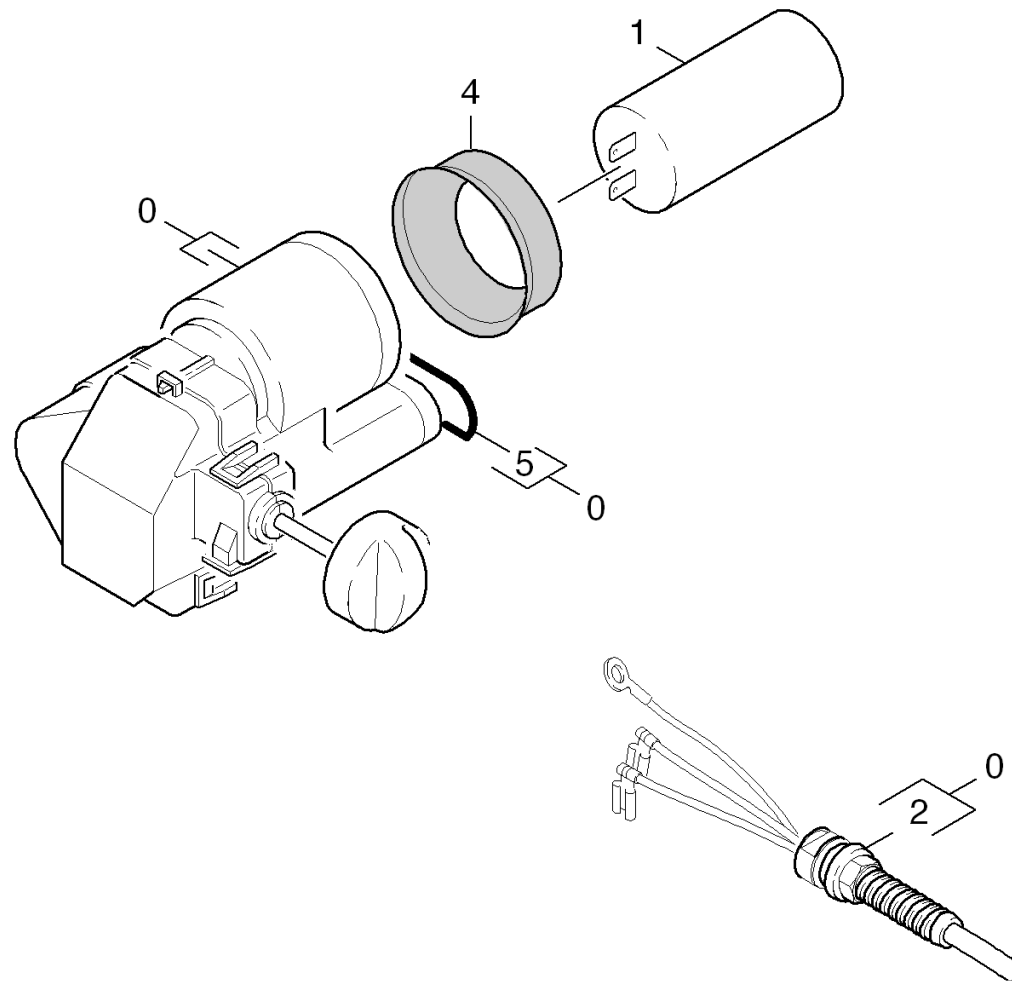
3 Lot de pièces de rechange baque d'etanch (2.880-296.0)

pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente
10	6.362-957.0	Baque d'etancheite 10,0 X 2,0-EPDM 85-90	5.000	ST



43 Lance d'incendie (0.147-728.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°
X-X	1	2.640-729.0	Kit de joints toriques	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	2	4.760-534.0	VPS K3 0287	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	3	4.763-228.0	Rotabuse K 6 - K 7	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	4	2.640-907.0	Brosse rotative avec réglage détergent	1.000	ST	0000000000	0000000000
	5	5.762-331.0	Longeron brosses	1.000	ST	0000000000	0000000000



50 Armoire électrique (0.126-088.0)

PA/PV	pos	N° matériel	Désignation	Quantité	Unité de vente	à partir du n°	jusqu'au n°	Information var.
	0	9.001-296.0	Armoire électrique	1.000	ST	0000000000	0000000000	(AUS)
Texte position: 1.423-404.0								
	0	9.001-550.0	Armoire électrique	1.000	ST	0000000000	0000000000	(EUR)
Texte position: 1.423-400.0 / -401.0 / -402.0 / -403.0								
X-X	1	9.085-023.0	Condensateur 20mikroF H=70	1.000	ST	0000000000	0000000000	
Texte position: 1.423-400.0 / -401.0 / -402.0 / -403.0								
X	1	9.085-013.0	Condensateur 25mF	1.000	ST	0000000000	0000000000	(AUS)
Texte position: 1.423-404.0								
	2	9.084-146.0	Cable avec fiche *AU	1.000	ST	0000000000	0000000000	(AUS)
Texte position: 1.423-404.0								
	2	9.084-139.0	Cable avec fiche *EU	1.000	ST	0000000000	0000000000	(EUR)
Texte position: 1.423-400.0 / -401.0 / -402.0 / -403.0								
	4	7.777-999.0	Constitution des stocks terminer	1.000	ST	0000000000	0000000000	
Texte position: 1.423-400.0 / -401.0 / -402.0 / -403.0								
	4	9.080-465.0	Bague d'etancheite condensateur d.45, 70	1.000	ST	0000000000	0000000000	(AUS)
Texte position: 1.423-404.0								
	5	9.081-417.0	Baque d'etancheite 20 x 2	1.000	ST	0000000000	0000000000	